

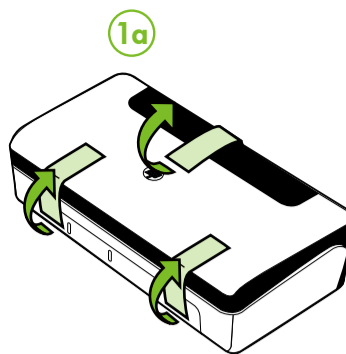


Начало
Početak
Pornire
Začetek

L411

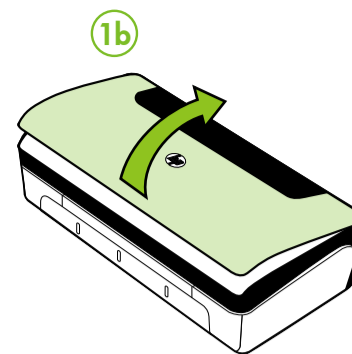
www.hp.com/support

1



BG Отстранете лентата.

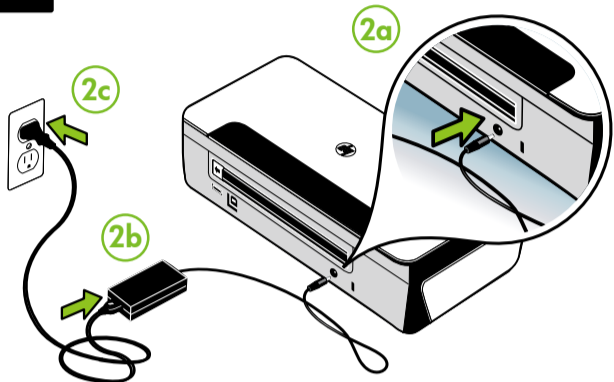
HR Uklonite traku.



RO Scoateți banda.

SL Odstranite trak.

2



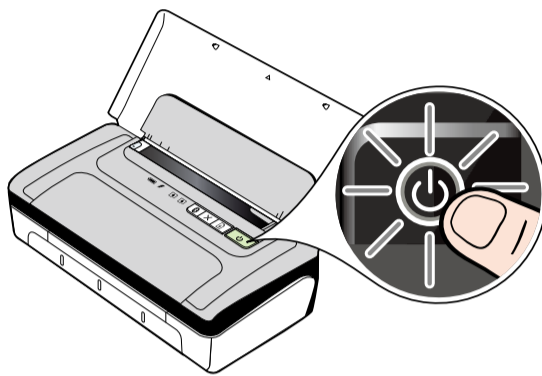
BG Свържете захранващия кабел и адаптера.

HR Priključite kabel za napajanje i adapter.

RO Conectați cablul de alimentare și adaptorul.

SL Priključite napajalni kabel in napajalnik.

3



BG Включете принтера.

HR Uključite pišač.

RO Porniți imprimanta.

SL Vključite tiskalnik.

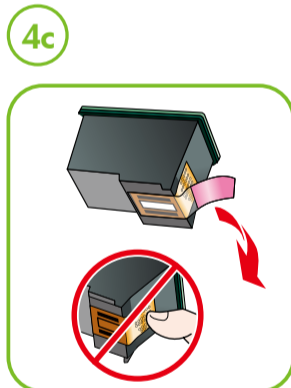
BG **Забележка:** За да изключите принтера, натиснете бутона (Захранване). Изчакайте, докато всички индикатори се изключат напълно, преди да извадите батерията или да изключите захранващия кабел. Процесът може да отнеме около 13 секунди.

HR **Napomena:** da biste isključili pišač, pritisnite gumb (Napajanje). Pričekajte da se sve žaruljice isključe, a zatim uklonite bateriju ili kabel napajanja. Taj postupak može trajati približno 13 sekundi.

RO **Notă:** Pentru a opri imprimanta, apăsați butonul (Alimentare). Așteptați până se opresc toate luminile înainte de a scoate acumulatorul sau cablul de alimentare. Acest proces poate dura aproximativ 13 secunde.

SL **Opomba:** Tiskalnik izklopite tako, da pritisnete tipko (Napajanje). Preden odstranite akumulator ali napajalni kabel, počakajte, da vse lučke prenehajo povsem svetiti. Ta postopek lahko traja približno 13 sekund.

4



BG Поставете касетите с мастило. След като бъдат поставени, касетите с мастило започват инициализиране. Те ще спрат своето движение след завършване на процеса.

HR Umetnite uloške s tintom. Kada ih umetnete, spremnici će se aktivirati. Kada se proces dovrši, prestat će se pomicati.

RO Instalați cartușele de cerneală. După ce au fost instalate, cartușele de cerneală încep inițializarea. După finalizarea procesului, acestea se vor opri.

SL Namestite kartuše s črnilom. Ko jih namestite, se začne inicializacija kartuš s črnilom. Ko je ta postopek dokončan, se kartuše prenehajo premikati.

BG **Забележка:** Масилото в касетите се използва по време на печат по няколко различни начина, вкл. по време на процеса на инициализиране, който подготвя устройството и касетите за печатане, както и при поддържане на печатащите глави, което е с цел да пази масилениите дюзи чисти и така масилото да се печата безпроблемно. Също така след използване на печатащите касети в тях остава известно количество мастило. За допълнителна информация вж. www.hp.com/go/inkusage.

HR **Napomena:** tinta u spremnicima koristi se u postupku ispisa na više različitih načina. To obuhvaća i postupak pokretanja koji priprema uređaj i spremnike za ispis te čišćenje glave za ispis, čime se jamči čistoća brizgaljki i besprijekorno protjecanje tinte. Osim toga, nakon korištenja u spremniku za ispis ostaje nešto neiskorišteno tinte. Dodatne informacije potražite na adresi www.hp.com/go/inkusage.

RO **Notă:** Cerneala din cartușe este utilizată în procesul de imprimare într-un număr divers de moduri, inclusiv în procesul de inițializare, care pregătește dispozitivul și cartușele pentru imprimare, precum și în deservirea capului de imprimare, păstrând duzele de imprimare curate și curgerea uniformă a cernelii. În plus, o cantitate de cerneală reziduală rămâne în cartuș după utilizare. Pentru mai multe informații, consultați www.hp.com/go/inkusage.

SL **Opomba:** Črnilo v kartušah se pri tiskanju uporablja na več različnih načinov, vključno s postopkom inicializacije, pri katerem se naprava in kartuše pripravijo za tiskanje, ter pri servisiranju tiskalne glave, kar zagotavlja, da so brizgalne šobe čiste in črnilo tekoče. Poleg tega v kartuši ostane nekaj črnila, potem ko je porabljena. Dodatne informacije najdete na spletnem mestu www.hp.com/go/inkusage.



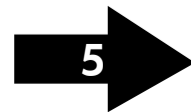
CN551-90061

© 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

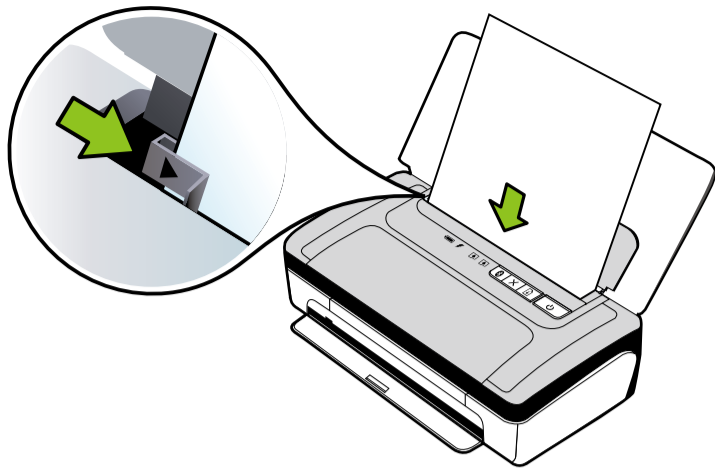
www.hp.com



Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄



5

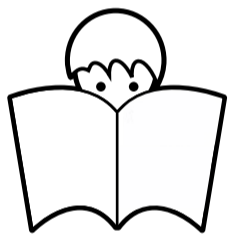


- BG** Поставете хартията със страната, на която искате да печатате, към вас и подравнена перпендикулярно на дясната страна на тавата. Плъзнете водачите за широчина, така че да прилягат плътно до хартията.
- HR** Umetnite papir tako da je strana na koju želite ispisivati okrenuta prema vama i poravnata s desnom stranom ladice. Vodilice pomaknite tako da tijesno prijanjaju uz papir.
- RO** Introduceți hârtia cu fața de imprimat către dvs. și aliniați-o drept cu partea dreaptă a tăvii. Glisați ghidajul de lățime astfel încât să corespundă exact cu marginile hârtiei.
- SL** Vstavite papir, tako da je stran, na katero želite tiskati, obrnjena proti vam, in poravnajte papir pravokotno ob desno stran pladnja. Vodilo za širino prilagodite tako, da se tesno prilega papirju.

6

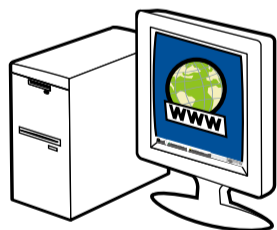


- BG** **Windows:** Първо инсталирайте софтуера. НЕ свързвайте USB кабела, преди да получите подкана за това.
Mac OS X: Свържете USB кабела, след което инсталирайте софтуера.
Забележка: Ако компютърът не разполага със CD или DVD устройство, можете да изтеглите софтуера на HP от уеб сайта за поддръжка на HP (www.hp.com/support).
- HR** **Windows:** najprije instalirajte softver. NEMOJTE priključivati USB kabel dok se to od vas ne zatraži.
Mac OS X: priključite USB kabel, a zatim instalirajte softver.
Napomena: ako vaše računalo nema CD ili DVD pogon, preuzmite HP-ov softver s HP-ova web-mjesta za podršku (www.hp.com/support).
- RO** **Windows:** Instalati mai întâi software-ul. Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.
Mac OS X: Conectați cablul USB, apoi instalați software-ul.
Notă: În cazul în care calculatorul dvs. nu are o unitate CD-ROM sau DVD-ROM, puteți descărca software-ul HP de la site-ul Web de asistență HP (www.hp.com/support).
- SL** **Windows:** Najprej namestite programsko opremo. NE priključite kabla USB, dokler vas računalnik k temu ne pozove.
Mac OS X: Priključite kabel USB in namestite programsko opremo.
Opomba: Če v vašem računalniku ni pogona CD ali DVD, lahko HP-jevo programsko opremo prenesete s HP-jevega spletnega mesta za podporo (www.hp.com/support).



- BG** За да се свържете към принтера, използвайки Bluetooth връзка, вижте ръководството „Първи стъпки“. Фабричният ключ за достъп по подразбиране на принтера е 000000.
Забележка: Търговските марки Bluetooth са собственост на своя притежател и са лицензирани за използване от Hewlett-Packard Company.
- HR** Upute za povezivanje pisača pomoću Bluetooth veze potražite u vodiču za početak rada. Tvornički je zadana lozinka za pisač 000000.
Napomena: zaštitni znakovi Bluetooth u vlasništvu su svojih vlasnika i Hewlett-Packard koristi ih prema uvjetima licence.
- RO** Pentru a conecta imprimanta utilizând o conexiune Bluetooth, consultați Ghidul Noțiuni introductive. Valoarea implicită din fabrică pentru cheia de acces a imprimantei este 000000.
Notă: Mărcile comerciale Bluetooth sunt deținute de proprietarul acestora și sunt utilizate de Hewlett-Packard Company sub licență.
- SL** Če želite vzpostaviti povezavo s tiskalnikom prek povezave Bluetooth, glejte Uvodni priročnik. Tovarniško privzeto geslo za tiskalnik je 000000.
Opomba: Blagovne znamke Bluetooth so last svojega lastnika in jih Hewlett-Packard Company uporablja na podlagi licence.

7



- BG** **Регистрирайте продукта.**
Като отделите едва няколко минути, за да се регистрирате, ще можете да се възползвате от по-бързо обслужване, по-ефективна поддръжка и известия за поддръжката на продукта. Ако не сте регистрирали своя принтер по време на инсталирането на софтуера, можете да го направите по-късно на адрес www.register.hp.com.
- HR** **Registrirajte proizvod.**
Ako odvojite svega nekoliko minuta za registraciju, bit će vam dostupna brža usluga, učinkovitija podrška i upozorenja službe za podršku. Ako tijekom instalacije softvera niste registrirali pisač, možete ga registrirati kasnije na adresi www.register.hp.com.
- RO** **Înregistrați produsul.**
Acordând numai câteva minute pentru a vă înregistra, puteți beneficia de intervenții de service mai rapide, asistență mai eficientă și avertizări de asistență pentru produse. Dacă nu înregistrați imprimanta în timpul instalării software-ului, o puteți înregistra ulterior la adresa www.register.hp.com.
- SL** **Registrirajte izdelek.**
Vzemite si le nekaj trenutkov za registracijo in si tako zagotovite hitrejšo storitev, učinkovitejšo podporo in obvestila o podpori izdelka. Če tiskalnika ne registrirate med namestitvijo programske opreme, ga lahko registrirate pozneje na spletnem mestu www.register.hp.com.

- BG** Поставете допълнителната батерия в задната част на принтера.
- HR** U stražnju stranu pisača umetnite dodatnu bateriju.
- RO** Instalați acumulatorul opțional în spatele imprimantei.
- SL** Namestite dodatni akumulator na zadnji strani tiskalnika.

